

**CABECERA**

**YACIMIENTO:** Iglesia de San Leonardo (Zamora)

**MUNICIPIO:** Zamora

**PROVINCIA:** Zamora

**REF. AEHTAM:**

**REFERENCIA:** AEHTAM 4324; CIHM I, 53

**N. INV:** Iglesia de San Leonardo (Zamora)

**TIPO YACIMIENTO:** IGLESIA

**OBJETO:** Sillar

**TIPO:**

**GENERALIDADES**

**MATERIAL:** PIEDRA

**SOPORTE:** ESTRUC. ARQUIT.

**TIPO DE EPÍGRAFE:** FUNERARIO

**TÉCNICA:** INCISION

**DIMENSIONES DEL OBJETO:** 33,2 x 33,2

**DIMENSIONES DE LA INSCRIPCIÓN:**

**NÚMERO DE LÍNEAS:** 5

**H. MAX. LETRA:** 40 mm

**H. MIN. LETRA:**

**RESPONS. EPIGR.:**

**REVISORES:**

**RESPONS. ARQUEOL.:**

**CONSERV. EPG.:** Copia

**CONS. ARQ.:** B

**INSCRIPCIONES ADICIONALES:**

**NUM. INSCRIPCIONES:** 1

**FORMA:** Cuadrado

**DIRECCIÓN ESCRITURA:**

**REVISORES ARQ.:**

**TEXTO Y APARATO CRÍTICO**

**TEXTO:**

(Christus) Hic iaceet (sic) / do(n) Bu(e)nu, so/brino d(e) G(eraldus) d(e) / la Pomera e(ra) /  
MCCLXXXIX

Texto dado por CIHM I, 53.

**APARATO CRÍTICO:**

**TRADUCCIÓN:**

(Christus) Aquí yace don Bueno, sobrino de Giraldo de la Pomera. Año 1251.

Traducción dada por CIHM I, 53.

**COMENTARIO:**

Llama la atención la doble e de "iaceet".

**EPIGRAFÍA Y PALEOGRAFÍA**

**FTE. LEC.:** CIHM I, 53.

**SIGNARIO:** LATINO

**SEPARADORES:** TRES PUNTOS

**LENGUA:** LATIN

**NÚM. TEXTOS:** 1

**METROLOGIA:**

**OBSERV. EPIGRÁFICAS:** Se tiene por copia.

Llama la atención la doble e de "iaceet", la falta de la e de "Buenu" y la forma de la primera d de la tercera línea.

**OBSERV. PALEOGRÁFICAS:** Letra pregótica.

**CONTEXTO ARQUEOLÓGICO**

**FECHA HALLAZGO:**

**CIRCUNSTANCIAS HALLAZGO:** DESCONOCIDO

**DATACIÓN:** 1251, siglo XIII.

**CRIT. DAT.:** El propio texto.

**CONTEXTO HALLAZGO:** En la puerta interior del atrio, jamba izquierda, cara central.

**OBSERVACIONES ARQUEOL.:**

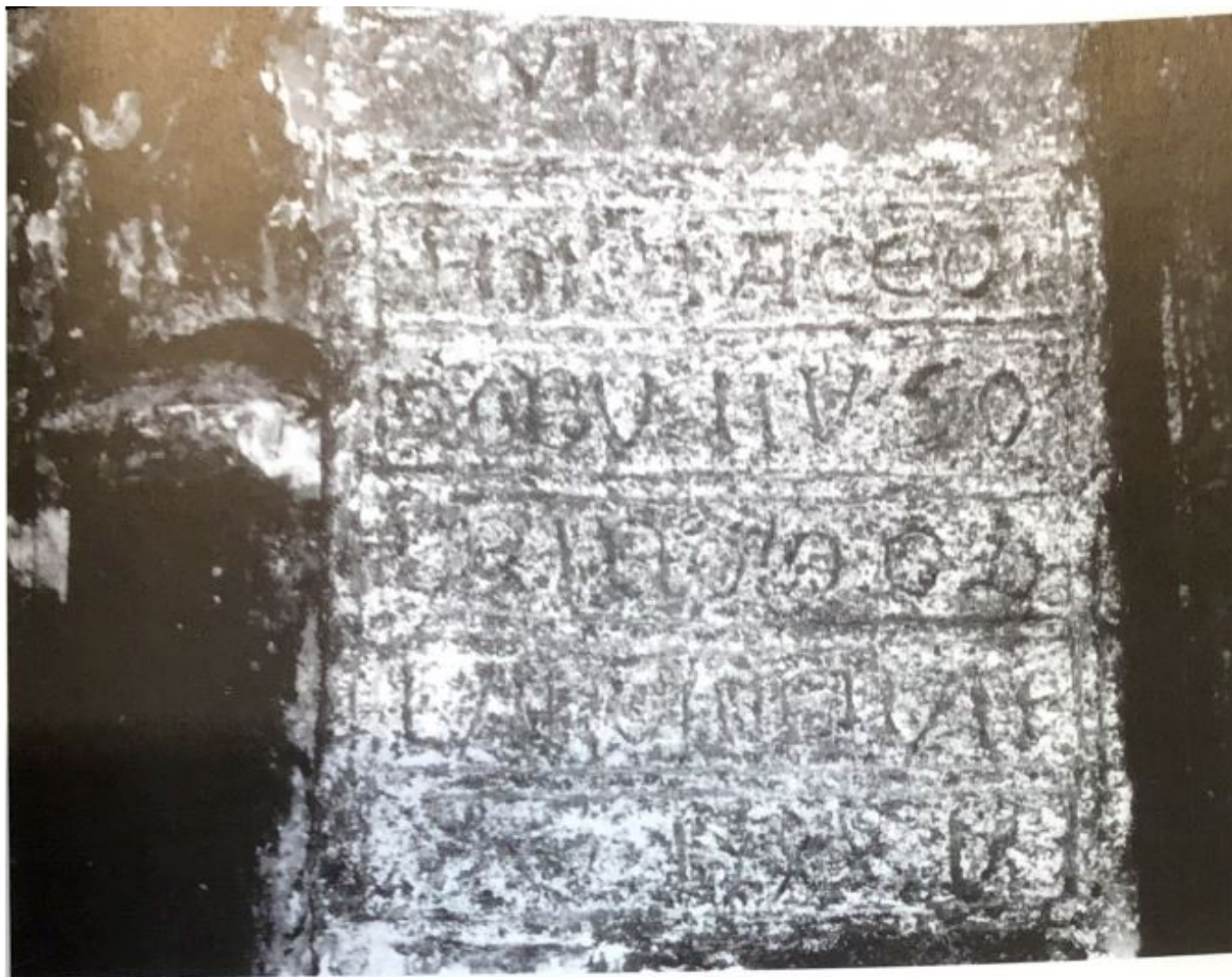
**BIBLIOGRAFÍA**

**ED. PRINCEPS:**

**BIBL. FILOL:** AEHTAM 4324; CIHM I, 53; Ramos de Castro, Guadalupe (1977) El arte románico en la provincia de Zamora, Zamora, p. 184. Gómez Moreno, Manuel (1927) Catálogo Monumental de España. Provincia de Zamora (1903-1905), Madrid, p. 155.

**BIBL. ARQUEOL:**

**IMÁGENES**



A: Inscripción n.º 53